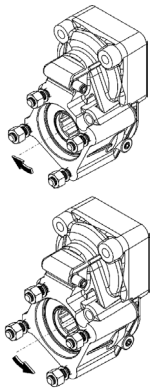
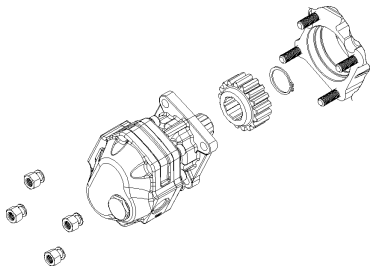
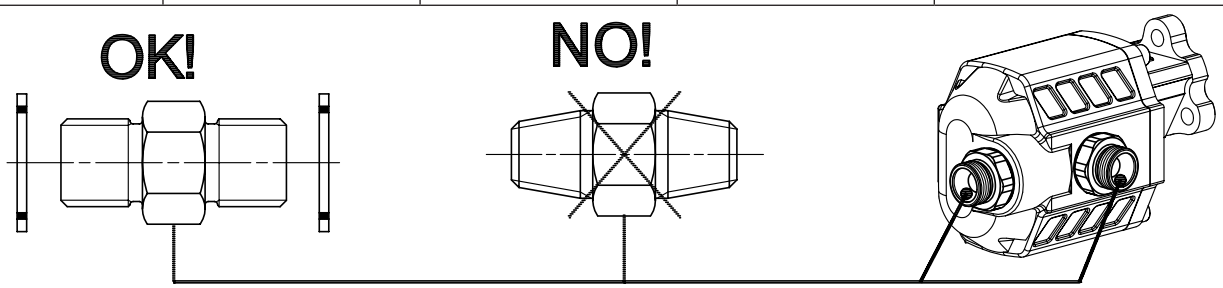
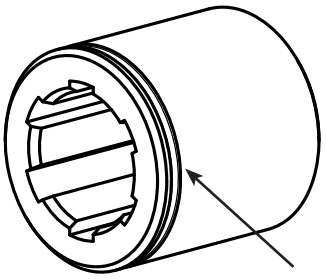
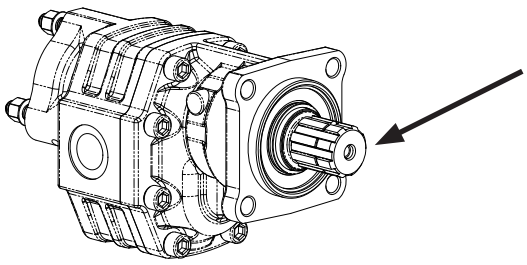
ITA	ENG	FRE	ESP	
Controllare il senso di rotazione della presa di forza.	*Check the direction of rotation of the power take-off.*	*Vérifier le sens de rotation de la prise de mouvement.*	*Averiguar el sentido de rotación de la toma de fuerza.*	
SINISTRA	***LEFT***	**GAUCHE**	***IZQUIERDA***	
DESTRA	***RIGHT***	**DROITE**	***DERECHA***	
Le istruzioni relative alla modifica del senso di rotazione della pompa sono riportate sul retro della pagina.	*To change the pump rotation see overleaf.*	*Pour le changement du sens de rotation tourner la page.*	*Para invertir la rotación de la bomba doblae pàgina.*	
MONTAGGIO DI POMPE ISO SU PTO NON SUPPORTATE Ingrassare l'albero scanalato. Fissare l'ingranaggio con l'anello elastico fornito con la PTO senza forzarlo sullo scanalato. Procedere al fissaggio della pompa alla presa di forza.	***ISO 4-BOLT PUMP CLOSE MOUNTING ON OFFSET PTO'S*** *Grease the splined shaft before installation. Do not tap the gear wheel into position. Lock the gear wheel with the circlip provided with the PTO, bolt pump and PTO together.*	***MONTAGE DES POMPES ISO 4-TROUS SUR PDM AVEC AMBRE NON-SUPPORTEE*** *Lubrifiez l'arbre cannelé avec de la graisse avant le montage. Ne pas tapez sur le pignon. Fixer le pignon avec un circlip et assembler la pompe avec un joint sur la prise de force.*	***MONTAGE DE BOMBAS ISO SOBRE TOMAS DE FUERZA SIN COJINETES*** *Engrasar el eje estriado antes de proceder a la instalación. No golpear el engranaje. Fijar el engranaje con el anillo de estanquedad, luego acoplar toma de fuerza y bomba a través de los tornillos de PTO.*	
				
In caso si colleghino pompe NPH-UNI a PTO con uscita UNI, è indispensabile, per non danneggiare la pompa, utilizzare il manicotto originale OMFB identificabile dalla lavorazione indicata in figura.	*In case of fitting gear pumps type NPH-UNI 3 BOLT in order not to damage the pumps you must order the original OMFB coupling recognizable as shown in the picture.*	*Dans le montage des pompes type NPH-UNI 3trous pour éviter problèmes sur les pompes Vous devez commander le manchon d'origine OMFB identifiable comme indiquée sur la photo ci-joint.*	*En el caso de bombas con eje 21x25 UNI 5436, emplear exclusivamente el acople original de OMFB que se distingue por el signo indicado en figura.*	

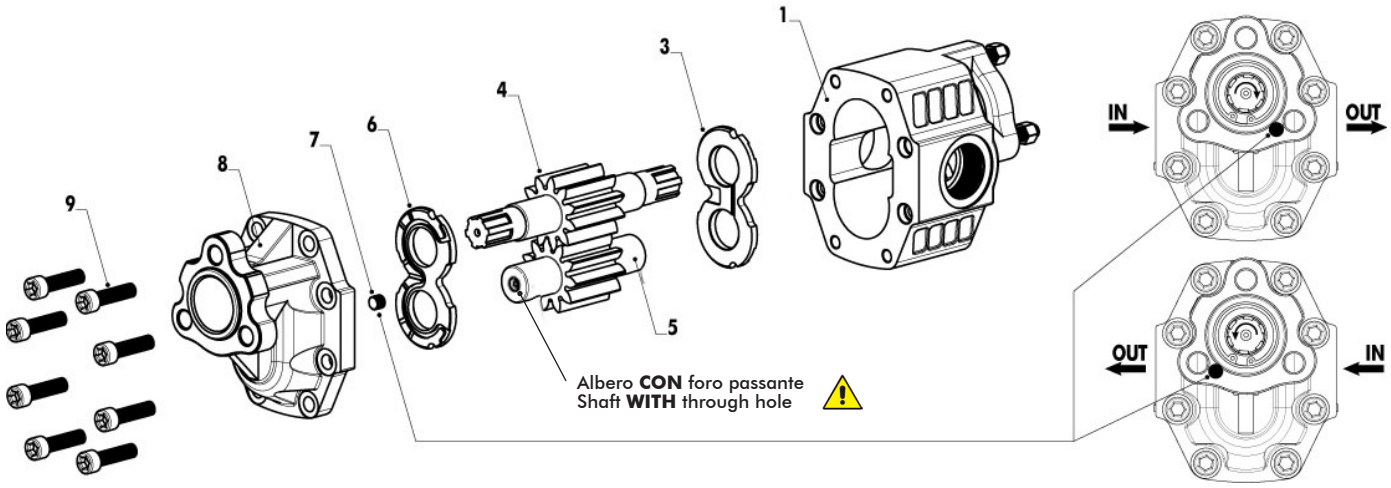


Per prevenire una precoce usura degli accoppiamenti meccanici, in fase di montaggio, ingrassare gli alberi, i mozzi e i manicotti.

To prevents splines from wear please grease pump shafts and / or couplings.

Pour éviter une usure prématurée des raccords mécaniques, merci de graisser les arbres, les goupilles cylindriques et les manchons lors de l'assemblage.

Para evitar el desgaste prematuro de los acoplamientos mecánicos, engrasar durante el montaje ejes, acoplamientos y manguitos.



	ITA	ENG	FRE	ESP
1	Svitare le viti (9) e togliere il coperchio (8);	*Unscrew the bolts (9) and remove the cover (8);*	*Dévisser les vis (9) et enlever le carter avant (8);*	*Desatornillar los tornillos (9) y quitar la tapa de la bomba (8);*
2	Togliere il primo rasamento (6) facendo attenzione al senso di montaggio;	*Remove the upper spectacle plate (6) paying attention to way of mounting;*	*Enlever les lunettes supérieures (6) Faire attention au sens du montage;*	*Remover el primer plato (6) recordàndose su lado de montaje;*
3	Togliere gli ingranaggi (4 e 5);	*Remove the gears (4 and 5);*	*Enlever les 2 engrenages (4 et 5);*	*Sacar los engranajes (4 y 5);*
4	Togliere il secondo rasamento (3) facendo attenzione al senso di montaggio;	*Remove the lower spectacle plate (3) paying attention to way of mounting;*	*Enlever les lunettes inférieures (3). Faire attention au sens du montage;*	*Remover el segundo plato (3) recordàndose su lado de montaje;*
5	Inserire il rasamento (3) ruotato di 180° rispetto alla posizione originale;	*Re-place the lower spectacle plate (3) after rotating it by 180 deg;*	*Remonter les lunettes inférieures (3) tournées à 180°;*	*Insertar el plato (3) dàndole una vuelta de 180° respecto a su posiciòn original;*
6	Inserire gli ingranaggi (4 e 5) (La posizione è obbligata dal foro posteriore);	*Re-place the gears (4 and 5);*	*Remonter les engrenages (4 et 5);*	*Insertar los engranajes (4 y 5) (su posicionamiento es obligado por el agujero trasero);*
7	Inserire il rasamento (6) ruotato di 180° rispetto alla posizione originale;	*Re-place the upper spectacle plate (6) after rotating it by 180 deg;*	*Remonter les lunettes supérieures (6) tournées à 180°;*	*Insertar el plato (6) dàndole una vuelta de 180° respecto a su posiciòn original;*
8	Invertire la posizione del grano (7) sul coperchio;	*Remove the grub screw (7) in the cover and fit it in the opposite hole;*	*Dévisser la vis (7) et remonter la dans le trou opposé;*	*Invertir la posiciòn del tornillo prisionero (7) en la tapa de la bomba;*
9	Pulire accuratamente la superficie e montare il coperchio (8);	*Clean the surfaces carefully and replace the cover (8);*	*Nettoyer le flaque et remonter le carter avant (8);*	*Limpiar muy bien la superficie y montar la tapa (8);*
10	Serrare le viti (9) con una coppia pari a 80 Nm.	*Tighten the bolts (9) to 80 Nm.*	*Serrer les vis (9).* *Couple de serrage: 80 Nm*	*Apretar los tornillos con un torque de 80 Nm.*